

Klagenævnet for Udbud

(H.P. Rosenmeier, Helle Bøjen Larsen, Christian Østrup)

J.nr.: 04-194.555

9. marts 2005

K E N D E L S E

A-1 Communication ved June Iramdane
(advokat Trine Bøgelund-Kjær, København)

mod

Københavns Amt
(advokat René Offersen, København)

Ved udbudsbekendtgørelse af 8. maj 2002 udbød Københavns Amt som begrænset udbud efter direktiv 92/50 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige tjenesteydelsesaftaler, som ændret ved direktiv 97/52 (Tjenesteydelsesdirektivet) tjenesteydelsen tolkning for patienter og klienter. Tildelingskriteriet var fastsat til »det økonomisk mest fordelagtige bud«.

Ved udløbet af fristen for indgivelse af tilbud den 10. september 2002 var der indkommet tilbud fra følgende prækvalificerede virksomheder:

1. SK Tolkeservice ApS
2. Tolkegruppen
3. Social-Medicinsk Tolkeservice
4. A-1 Communication ved June Iramdane
5. Vestegnens Tolkeservice
6. Flygtningehjælpens tolkeservice

På et tidspunkt besluttede indklagede at indgå kontrakter med Tolkegruppen og Social-Medicinsk Tolkeservice. Det er ikke oplyst, hvornår indklagedes beslutning herom blev truffet, men det fremgår af sagens oplysninger, at beslutningen blev truffet senest 20. marts 2003 i forbindelse med fremsendelse af kontrakter til de to virksomheder til underskrift.

Den 9. juli 2004 indgav klageren, A-1 Communication ved June Iramdane, klage til Klagenævnet for Udbud over indklagede, Københavns Amt. Klagen har været behandlet på et møde den 21. januar 2005.

Klageren har nedlagt følgende påstande:

Påstand 1

Klagenævnet skal konstatere, at indklagede har overtrådt gennemsigtighedsprincippet samt ligebehandlingsprincippet i Tjenesteydelsesdirektivets artikel 3, stk. 2, ved efter modtagelsen af de afgivne tilbud som udslagsgivende kriterium at have anvendt den samlede dækning for en række prioriterede sprog, som ikke fremgår af udbudsbetingelserne.

Påstand 2

Klagenævnet skal konstatere, at indklagede har overtrådt gennemsigtighedsprincippet samt ligebehandlingsprincippet i Tjenesteydelsesdirektivets artikel 3, stk. 2, ved at anvende fejlagtige sprogbetegnelser i listen over prioriterede samt angive sprog, der ikke eksisterer.

Påstand 3

Klagenævnet skal konstatere, at indklagede har overtrådt Tjenesteydelsesdirektivet ved at forhandle med tilbudsgivere efter modtagelsen af tilbudene.

Påstand 4

Klagenævnet skal konstatere, at indklagede har overtrådt Tjenesteydelsesdirektivets artikel 12, stk. 1, ved ikke efter forespørgsel fra klageren at have oplyst, at indklagede havde besluttet ikke at tage klagerens tilbud i betragtning, med angivelse af begrundelse herfor.

Påstand 5

Klagenævnet skal konstatere, at indklagede har overtrådt ligebehandlingsprincippet i Tjenesteydelsesdirektivets artikel 3 ved indledningsvis at udskyde klagerens tilbud under henvisning til, at den af klageren udbetalte kørselsgodtgørelse til medarbejdere som en del af lønnen ikke var lovlig.

Klageren har nedlagt en yderligere påstand, som Klagenævnet forstår som en tilkendegivelse af, at klageren senere vil nedlægge påstand om erstatning,

Indklagede har erkendt rigtigheden af påstand 1 og har nedlagt påstand om, at påstand 2-5 ikke tages til følge.

Sagens omstændigheder

Klagenævnet har behandlet en anden sag vedrørende det udbud, som den foreliggende sag angår, dvs. en sag angående en klage fra tilbudsgiveren SK Tolkeservice ApS. Den anden sag blev afgjort ved Klagenævnets kendelse af 14. oktober 2004. Kendelsen i den foreliggende sag bygger til dels på oplysninger, der fremkom i den anden sag.

I udbudsbetingelserne, der var dateret juli 2002, var anført:

»...

Udbuddet vedrører indgåelse af en rammeaftale for tolkeydelser og omfatter Københavns Amts sygehuse med option for efterfølgende at kunne omfatte praktiserende læger, speciallæger og psykiatrien i Københavns Amt.«

I udbudsbetingelserne anførtes desuden bl.a.:

»...

Rammeaftalen udbydes som begrænset udbud i henhold til Rådets direktiv 92/50/EØF af 18. juni 1992 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige tjenesteydelsesaftaler, med senere ændringer.

...

Udbyder forbeholder sig ret til at udpege flere tilbudsgivere som leverandører.

...

Valg af leverandør(er) sker efter følgende tildelingskriterier:

Det for Københavns Amt økonomisk mest fordelagtige tilbud bedømt ud fra delkriterierne,

- Pris
- Leveringstid
- Dækningsgrad (Leveringssikkerhed)
- Fleksibilitet
- Hensynet til enkel administration for Københavns Amt samt gennemskuelighed i denne.

De anførte kriterier er ikke opstillet i prioriteret rækkefølge.

...

Der skal oprettes en fortegnelse over tolkebureauer...

Fortegnelsen skal indeholde følgende:

...

Oplysninger om de sprog/dialekter som tolkebureauet tilbyder tolkning og oversættelse af.

Oplysninger om de økonomiske vilkår hvorunder tolkningen udføres.

Antal tolke der er tilknyttet bureauet.

...

Københavns Amt stiller følgende krav til tolkebureauerne:

- Ved bestilling af tolk skal tolkebureauet oplyse om der er en tolk til rådighed og oplyse tolkens navn i så god tid som muligt inden den konkrete tolkning skal gennemføres.
- Det skal af tilbudet fremgå, hvor lang tid før den konkrete tolkning...tolkebureauet kan oplyse, om der er en tolk til rådighed samt tolkens navn...
- Hvis tolkebureauet ikke kan levere en tolk inden for den aftalte tidsfrist eller inden for de sprog/dialekter, som er omfattet af kontrakten, er Københavns Amt fri stillet til at anvende andet tolkebureau...

Tolkebureauets forventede dækningsgrad for sprog/dialekter ønskes opfyldt i tilbudsskemaet.

$$\text{Dækningsgrad} = \frac{\text{Gennemførte tolkninger}}{\text{Rekvirerede tolkninger}} * 100 = \text{XX} \%$$

...

Aftalen forventes indgået pr. 1.1. 2003 og løbe indtil d. 31.12.2004 med mulighed for forlængelse af aftaleperioden i yderligere 1 år...

...

Tilbud skal afgives som timesats. Det skal klart fremgå af tilbuddet, hvad prisen for kørsel og transport udgør, samt hvorfra/hvornår disse beregnes...

...«

Efter tilbudenes modtagelse vurderede indklagede tilbudet fra Flygtningehjælpens tolkeservice som uinteressant på grund af tilbudsprisen. Indklagede indkaldte de øvrige fem tilbudsgivere, herunder klageren, til særskilte møder den 6. november 2002. Under disse møder drøftedes transportomkostninger for tolke.

I et brev af 11. november 2002 til indklagede udtalte klageren bl.a.:

»...

I Henhold til aftale fremsendes information om økonomiske fordele ved vores tolkesystem...

...

Tilbud på levering

Nedenstående tilbud er gældende såfremt A-1 Communication levere til både KAS Herlev og KAS Glostrup.

Vi kan tilbyde 250,00 per påbegyndt time og ingen transport såfremt A-1 Communication levere til hele sygehuset.

...«

Som følge af de oplysninger om transportomkostninger, som klageren havde givet på mødet med klageren, besluttede indklagede, at man ikke ville gøre brug af klagerens tilbud, se herom nedenfor. Indklagede gav ikke klageren underretning herom.

Tilbudene blev vurderet af en intern arbejdsgruppe hos indklagede med repræsentanter for indklagedes forvaltning og sygehuse. Den 21. november 2002 blev der holdt møde i arbejdsgruppen. Til brug for mødet havde indklagede udarbejdet en oversigt over tilbudsgivernes oplyste dækningsgrader for tolkning i ca. 135 nærmere angivne sprog. Under mødet tilkendegav en af sygehusrepræsentanterne, at det var vigtigt, at den tilbudsgiver, der blev indgået aftale med, kunne dække de mest anvendte sprog. I mødereferatet blev disse sprog angivet som albansk, arabisk, farsi, iransk, irakisk, kroatisk, kurdisk, pakistansk/urdu, somalisk, swahili og tyrkisk.

Indklagede holdt derefter nye møder med fire af tilbudsgiverne, dvs. de tilbudsgivere, som indklagede havde holdt møder med den 6. november 2002, bortset fra klageren.

Indklagede udfærdigede en opstilling med sammenligning af de oplyste dækningsgrader for de omtalte fire tilbudsgivere, med hensyn til de sprog, der i referatet af mødet den 21. november 2002 i arbejdsgruppen var blevet karakteriseret som de mest anvendte sprog, i oversigten betegnet som »prioriterede sprog«. I opstillingen blev angivet en dækningsgrad for hvert af disse sprog for hver af de pågældende tilbudsgivere, og dækningsgraderne blev i oversigten sammentalt for hver tilbudsgiver.

Efter at have afventet tilkendegivelser fra indklagedes sygehuse udfærdigede indklagede den 20. marts 2003 kontrakter med Tolkegruppen og Social-Medicinsk Tolkeservice, der underskrev kontrakterne henholdsvis den 21. og 25. marts 2003. Indklagedes valg af disse to virksomheder skyldtes, at disse virksomheder havde opnået den højeste samlede dækningsgrad for de såkaldte prioriterede sprog i den opstilling, der er nævnt ovenfor.

I brev af 8. april 2004 til klageren oplyste indklagede uden nærmere uddybning, at leverancerne var gået til anden side.

Klageren svarede ved et brev 11. april 2004 til indklagede med følgende indhold:

»Vedr. Tilbud på levering af tolkeydelser

I henhold til brev den 08. april 2003 skal vi hermed bede dem oplyse hvilken tildelings kriterier De har anvendt i forbindelse med levering af tolkeydelser til sygehusene i Københavns Amt.«

Indklagede besvarede dette brev ved et brev af 22. april 2004 til klageren med følgende indhold:

»...

Indledningsvis skal vi beklage, at ekspeditionsforløbet omkring dette udbud har været længerevarende end forudsat på udbudstidspunktet.

Leverandørvalget har fundet sted ud fra det overordnede kriterium, 'det økonomisk mest fordelagtige tilbud', som angivet i udbudsmaterialet...

De underliggende delkriterier er, som ligeledes anført, i uprioriteret rækkefølge,

...

Da de modtagne tilbud i henseende til ovennævnte delkriterier, har ligget på et varierende, med dog i alt væsentlighed gennemsnitligt samme niveau, har det udslagsgivende delkriterie været dækningsgraden.

Vi beklager, at de trufne valg har været til ugunst for Dem og benytter lejligheden til at takke for det kvalificerede tilbudsmateriale.«

Efter at klagerens advokat havde bedt indklagede om aktindsigt, sendte indklagede forskellige dokumenter til advokaten ved et brev af 12. maj 2005. I dette brev udtalte indklagede bl.a.:

»Der er omstændigheder forbundet med vurderingen af Deres kundes tilbud, der ikke vil fremgå af de vedlagte dokumenter. Denne udeladelse er sket af hensyn til Deres kunde, således at disse oplysninger ikke kunne anvendes af øvrige konkurrenter.

Indkøbsafdelingen oplyser gerne de særlige omstændigheder omkring afslaget af Deres kundes tilbud...«

Efter at klagerens advokat havde bedt indklagede om en skriftlig redegørelse for de omtalte særlige omstændigheder, udtalte indklagede i et brev af 20. maj 2005 til advokaten:

»...

Da vi modtog Deres kundes tilbud undrede det os, at tilbuddet adskilte sig prismæssigt fra de øvrige tilbud, ved ikke at indeholde transportomkostninger. Alle øvrige tilbudsgivere udbetaler kørselsgodtgørelse efter Told- og Skattestyrelsens fastsatte takster.

Ved et afklaringsmøde den 6. november 2002, fortalte Deres kunde direkte adspurg, at hun udbetalte kørselsgodtgørelse. Dette skete ved at tolkene fik en mindre timeløn, men som compensation modtog et fast beløb i kørselsgodtgørelse. Økonomisk var det i orden med tolkene, da den skattefrie kørselsgodtgørelse gjorde, at deres nettoløn var tidssvarende.

For at modtage skattefri kørselsgodtgørelse er det, som udgangspunkt en betingelse, at arbejdsgiveren fører kontrol med antallet af kørte kilometre.

Skattefri kørselsgodtgørelse må ikke udbetales således, at det udgør en fast bestanddel af lønnen. Godtgørelsen er skattefri fordi den dækker en faktisk udgift, dvs. det faktiske antal kørte kilometre.

Den af Deres kunde oplyste praksis kan Amtet ikke støtte op omkring, og disse oplysninger var med til at danne grundlaget for afslaget.

Vi skal for god ordens skyld gøre opmærksom på, at en udeladelse af ovenstående oplysninger i det samlede vurderingsgrundlag, ikke ville have ført til en anden leverandørudvælgelse.

Vi skal beklage, at vi i første omgang ikke redegjorde for de ovenstående omstændigheder.«

Klageren har over for Klagenævnet oplyst, at Klagerens ordning med hensyn til udbetaling af kørselsgodtgørelse til tolke går ud på følgende: Der føres kørselsregnskab for hver tolk og udbetales kørselsgodtgørelse i henhold til kørselsregnskabet. I kørselsregnskaberne angives der 11 kørte km for hver tolketime og udbetales kørselsgodtgørelse i henhold hertil. Dette skyldes praktiske årsager, idet man herved undgår at føre regnskab med det nøjagtige antal kørte kilometer for de korte kørsler, der er tale om, og som i gennemsnit er på 11 km. Ordningen er telefonisk godkendt af skattevæsnet og er også godkendt af klagerens revisor. Der er ikke tale om, at tolkene får lønkomensation i form af for meget udbetalt kørselsgodtgørelse, og indklagedes opfattelse herom er forkert. I klagerens fakturaer til kunderne medtages der efter sædvane i tolkebranchen ikke en særlig post om kørselsgodtgørelse for små afstande som de omtalte. Klagerens virksomhed er placeret centralt i forhold til amtets sygehuse, således at klagerens tolke i modsætning til de andre tilbudsgiveres tolke i gennemsnit kun kører de omtalte 11 km pr. tolketime ved tolkning for sygehuse.

Der er fremlagt en erklæring fra klagerens revisor om den omtalte ordning.

De afgivne forklaringer

Klageren har bl.a. forklaret: Hun var begyndt på den omtalte ordning med hensyn til kørselsgodtgørelse ved levering af tolke til Hvidovre Hospital efter drøftelse med sin revisor. Hun har også telefonisk fået ordningen godkendt af Told & Skat. Klageren har forklaret nærmere om, hvad den omtalte ordning går ud på. På mødet med indklagede den 6. november 2002 tilbød hun at levere tolkeydelser uden dækning for transportudgifter. Hun blev spurgt, om hun i øvrigt ville gå ned i pris, men sagde nej. Det er almindelig kendt, at den valgte tilbudsgiver Social-Medicinsk Tolkeservice er blandt

de dyreste på markedet. Klageren har desuden bl.a. forklaret om den rette betegnelse for forskellige sprog og har forklaret, at hun ville have fået kontrakten, hvis indklagede var gået ud fra de rigtige sprogbetegnelser.

Bjørn Rasmussen, der er souschef i indklagedes indkøbsafdeling, har bl.a. forklaret: Efter mødet med klageren den 6. november 2002 besluttede man sig til at se væk fra klagerens tilbud. Denne beslutning blev truffet på grundlag af den forklaring, som klageren under mødet gav på, at hun afgav tilbud uden kørselsudgifter. Forklaringen gik ud på, at tolkene fik en lavere løn samt en fast skattefri kørselsgodtgørelse. Man drøftede ikke på mødet, om ordningen var lovlig. På mødet spurgte indklagede, om klagerens tilbudspris var den rigtige pris, så formelt forhandlede man under mødet.

Lotte Vendelbo Jensen, der er indkøbschef hos indklagede, har bl.a. forklaret: Hun deltog i mødet med klageren den 6. november 2002 og deltog i processen om at afvise klagerens tilbud. Hun fik under mødet samme opfattelse som Bjørn Rasmussen med hensyn til klagerens ordning om kørselsgodtgørelse. Hun studsede over den måde, det var regnet sammen på, og over, at klagerens timeløn var lavere end normalt mod, at tolkene fik et fast beløb i kørselsgodtgørelse.

Parternes anbringender

Ad påstand 1:

Klageren har henvist til, at det ikke var angivet i udbudsbetingelserne, at indklagede ved tildelingsbeslutningen ville lægge vægt på dækningsgrad for nogle sprog frem for andre.

Indklagede har erkendt at have overtrådt udbudsreglerne som angivet i påstanden.

Ad påstand 2:

Klageren har gjort gældende: Ved tildelingsbeslutningen gik indklagede ud fra listen over prioriterede sprog. I denne liste var imidlertid angivet nogle sprog, der ikke eksisterer, og tildelingsbeslutningen er derfor sket på et usagligt grundlag.

Indklagede har gjort gældende: Tildelingsbeslutningen skete ud fra en saglig vurdering inden for rammerne af udbyderens skøn.

Ad påstand 3:

Klageren har gjort gældende, at indklagede har forhandlet med tilbudsgivere i strid med det EU-retlige forhandlingsforbud.

Indklagede har bestridt at have overtrådt forhandlingsforbudet.

Ad påstand 4:

Klageren har gjort gældende, at klagerens brev af 11. april 2003 var en anmodning som omhandlet i Tjenesteydelsesdirektivets artikel 12, stk. 1, og at indklagede derfor har overtrådt bestemmelsen ved ikke at give de oplysninger, der er foreskrevet i den.

Indklagede har gjort gældende, at klagerens brev af 11. april 2003 ikke var en anmodning som omhandlet i Tjenesteydelsesdirektivets artikel 12, stk. 1.

Ad påstand 5:

Klageren har gjort gældende: Indklagedes beslutning om ikke at tage klagerens tilbud i betragtning skyldtes, at indklagede anså klagerens ordning med hensyn til kørselsgodtgørelse for ulovlig. Ordningen er imidlertid lovlig, og indklagedes beslutning var derfor usaglig.

Indklagede har gjort gældende: Indklagede kunne som offentlig myndighed ikke acceptere klagerens model for beregning af kørselsgodtgørelse, og indklagedes afgørelse herom er truffet inden for rammerne af en udbyders skøn.

Klagenævnet udtaler:

Generelt

Tolkeydelser er ikke omfattet af Tjenesteydelsesdirektivets udbudspligt, da tolkeydelser ikke er medtaget i opregningen i direktivets bilag I A, jfr. di-

rektivets artikel 8. Klagenævnet har imidlertid i kendelsen af 14. oktober 2004 i sagen SK Tolkeservice ApS mod indklagede fastslået følgende: Det udbud, der er tale om, er som følge af det EU-retlige gennemsigtighedsprincip omfattet af Tjenesteydelsesdirektivets regler om udbudspligtige tjenesteydelser, fordi indklagede som offentlig ordregiver valgte at udbyde ydelserne i henhold til Tjenesteydelsesdirektivet uden at tage forbehold om, at direktivets regler om udbudspligtige tjenesteydelser ikke skulle finde anvendelse.

Ad påstand 1

Klagenævnet konstaterer, at indklagede har overtrådt udbudsreglerne som angivet i påstanden.

Ad påstand 2

I kendelsen af 14. oktober 2004 i sagen SK Tolkeservice ApS mod indklagede vedrørende samme udbud konstaterede Klagenævnet følgende: Ved tildelingsbeslutningen lagde indklagede vægt på dækningsgrader for sprog, der ikke eksisterer, dvs. »iransk« og »irakisk«, og indklagede lagde desuden vægt på dækningsgrader for sprog, for hvis vedkommende der i hvert fald synes at kunne rejses saglig tvivl med hensyn til, om de eksisterer, dvs. »kroatisk« og »kurdisk«. Klagenævnet konstaterede videre, at disse forhold var i strid med Tjenesteydelsesdirektivets artikel 3, stk. 2, og artikel 36, samt med de EU-retlige principper om ligebehandling og gennemsigtighed.

Der er ikke i den foreliggende sag fremkommet noget, der kan føre til en ændring af disse konstateringer, hvorfor påstanden tages til følge.

Ad påstand 3

I kendelsen af 14. oktober 2004 i sagen SK Tolkeservice ApS mod indklagede vedrørende samme udbud konstaterede Klagenævnet, at indklagede overtrådte det EU-retlige forhandlingsforbud ved at forhandle med tilbudsgiverne om transportomkostninger, der reelt var en del af tilbudspriserne.

Der er ikke i den foreliggende sag fremkommet noget, der kan føre til en ændring af denne konstatering. Endvidere må det i den foreliggende sag efter klagerens og Bjørn Rasmussens forklaringer lægges til grund, at indkla-

gede under mødet med klagerens den 6. november 2002 forsøgte at forhandle med klageren om prisen for selve tolkeydelserne.

Påstanden tages herefter til følge.

Ad påstand 4

Klagenævnet lægger til grund, at indklagede kort efter mødet med klageren den 6. november 2002 besluttede ikke at tage klagerens tilbud i betragtning som følge af klagerens ordning vedrørende kørselsgodtgørelse til tolkene. Dette fremgår af Bjørn Rasmussens og Lotte Vendelbo Jensens forklaringer. Det fremgår også af, at indklagede ikke holdt et nyt møde med klageren i modsætning til med de øvrige tilbudsgivere (bortset fra Flygtningehjælpens tolkeservice, hvis tilbud indklagede som følge af tilbudsprisen ikke anså for relevant). Det fremgår desuden af, at klagerens tilbud ikke var medtaget i indklagedes efterfølgende opstilling af tilbudenenes dækningsgrader for de såkaldt prioriterede sprog.

Klagerens brev af 11. april 2003 til indklagede måtte naturligt forstås som en forespørgsel om begrundelse for, at klageren ikke havde fået tildelt nogen del af den udbudte ydelse, og en forespørgsel af en sådan karakter må forstås som en anmodning i henhold til Tjenesteydelsesdirektivets artikel 12, stk.1. Det er ikke en betingelse, at forespørgslen er formuleret i overensstemmelse med artikel 12, stk. 1. Der kan ikke stilles krav om, at anmodninger i henhold til bestemmelsen skal være formuleret i overensstemmelse med den, idet bestemmelsen i så fald reelt ville miste sin betydning.

Klagerens brev af 11. april 2003 må således forstås som en anmodning i henhold til Tjenesteydelsesdirektivets artikel 12, stk. 1. Det var derfor en overtrædelse af artikel 12, stk. 1, at indklagede ikke efter modtagelsen af brevet gav klageren underretning om, at indklagede ikke havde taget klagerens tilbud i betragtning, med angivelse af begrundelsen herfor.

Påstanden tages herefter til følge.

Klagenævnet har ikke anledning til at tage stilling til, om indklagede overtrådte Tjenesteydelsesdirektivet ved, at indklagede ikke gav klageren underretning om beslutningen om ikke at tage klagerens tilbud i betragtning, straks efter at beslutningen var taget.

Ad påstand 5

Indklagedes beslutning om ikke at tage klagerens tilbud i betragtning var begrundet med, at klagerens model for beregning af kørselsgodtgørelse efter indklagedes opfattelse ikke var lovlig.

Der er ikke fremkommet noget, der kan føre til en antagelse af, at indklagedes vurdering af den omtalte model som ulovlig var usaglig. Klagenævnet bemærker herved, at klagerens mundtlige forklaring for Klagenævnet om modellen fremtrådte som umiddelbart vanskeligt forståelig. Det er derfor nærliggende at gå ud fra, at en eventuel misforståelse hos indklagede med hensyn til, hvad modellen går ud på, kan have haft sammenhæng med uklarheder i klagerens forklaring om modellen på mødet med indklagede den 6. november 2002.

Allerede som følge heraf tages påstanden ikke til følge, og Klagenævnet har herefter ikke anledning til at tage stilling til, om modellen er lovlig.

Herefter bestemmes:

Påstand 1:

Indklagede, Københavns Amt, har overtrådt gennemsigtighedsprincippet samt ligebehandlingsprincippet i Tjenesteydelsesdirektivets artikel 3, stk. 2, ved efter modtagelsen af de afgivne tilbud som udslagsgivende kriterium at have anvendt den samlede dækning for en række prioriterede sprog, som ikke fremgår af udbudsbetingelserne.

Påstand 2:

Indklagede har overtrådt gennemsigtighedsprincippet samt ligebehandlingsprincippet i Tjenesteydelsesdirektivets artikel 3, stk. 2, ved i listen over prioriterede sprog at angive sprog, der ikke eksisterer.

Påstand 3:

Indklagede har overtrådt Tjenesteydelsesdirektivet ved at forhandle med tilbudsgivere efter modtagelsen af tilbudene.

Påstand 4:

Indklagede har overtrådt Tjenesteydelsesdirektivets artikel 12, stk. 1, ved ikke efter forespørgsel fra klageren at have oplyst, at indklagede havde besluttet ikke at tage klagerens tilbud i betragtning, med angivelse af begrundelse herfor.

Påstand 5 tages ikke til følge.

Indklagede, Københavns Amt, skal i sagsomkostninger til klageren A-1 Communication ved June Iramdane, betale 20.000 kr., der betales inden 14 dage efter modtagelsen af denne kendelse.

Klagegebyret tilbagebetales.

H.P. Rosenmeier

Genpartens rigtighed bekræftes.

Joan Bach
kontorfuldmægtig